

目次	目次		
1. アイパル香川とは	1. I-PAL香川是什么样的组织?	1	
(1) 日本語を勉強したいとき	(1) 日语学习	1	
①日本語講座	① 日语讲座	1	
②日本語サロン	② 日语沙龙	2	
③日本語指導ボランティア	③ 日语指导志愿者	2	
(2) 困ったとき	(2) 有困难时	2	
①人権法律相談	① 人权法律咨询	2	
②生活相談	② 生活咨询	2	
(3) 通訳が必要なとき	(3) 需要翻译时	3	
(4) 海外の新聞・雑誌を読みたいとき	(4) 想阅读海外的报纸・杂志时	3	
(5) 本を借りたいとき	(5) 想借书时	3	
(6) 香川県内を観光したいとき	(6) 想在香川县内观光时	3	
(7) イベントや会議のために部屋を借りたいとき	(7) 想租借会议室举办活动和召开会议时	3	
(8) みんなに知らせたいことがあるとき	(8) 想要发布自己的消息时	4	
(9) あなたが留学生なら	(9) 如果你是留学生	4	
①香川県留学生住宅確保支援制度	① 香川县留学生住宅支援确保制度	4	
②高松市私費外国人留学生国民健康保険料助成制度	② 高松市自费外国留学生国民健康保险费辅助制度	4	
★通訳等ボランティア派遣制度	★口译等志愿者派遣制度	4	
2. 緊急のときは	2. 发生紧急情况时	6	
(1) 消防車・救急車・警察を呼びたいとき	(1) 想联系消防车・救护车・警察时	6	
(2) 交通事故	(2) 交通事故	7	
①交通事故にあったとき	① 遭遇交通事故时	7	
②交通事故をおこしたとき	② 导致交通事故发生时	8	
(3) ガスがもれたとき	(3) 发生煤气泄漏时	8	
(4) 落とし物・忘れ物をしたとき	(4) 丢失・遗忘东西时	9	
(5) 自然災害（地震・台風・洪水など）が起きたとき	(5) 发生自然灾害（地震・台风・洪水等）时	9	
(6) 配偶者から暴力を受けたとき	(6) 受到配偶的家庭暴力时	11	
3. 家・引越し	3. 家・引越し	13	
(1) 新しい家を探す・借りる	(1) 寻找・租赁房屋	13	
①家を探す	① 寻找住宅	13	
②家を決めたら	② 决定租赁房屋时	13	
★香川県留学生住宅確保支援制度	★香川县留学生住宅支援确保制度	14	
③契約書で確認すること	③ 确认合同内容	15	
(2) 生活を始めるために	(2) 开始在日本生活时	16	
①公的機関（市役所や町役場、警察）ですること	① 在政府机关（市政府，町政府，警察署等）需要办理的手续	16	
②家の準備	② 入住房屋的准备	17	
③隣・近所の人達との付き合い	③ 和邻居的交往	18	
★町内会・自治会	★町内会・自治会	18	
(3) 住み方のルール	(3) 生活规则	19	
①ゴミの出し方	① 如何扔垃圾	19	
②台所の使い方	② 厨房的使用方法	21	
③生活騒音	③ 生活噪音	21	
④お風呂・トイレの使い方	④ 洗澡间・卫生间的使用方法	22	
⑤ベランダの使い方	⑤ 阳台的使用方法	23	
⑥共有部分の使い方	⑥ 公共部分的使用方法	23	
⑦自転車置場・駐車場	⑦ 自行车存放处・停车场	24	
(4) 電気・ガス・水道	(4) 电・煤气・水	24	
(5) コンビニエンスストアの利用	(5) 24小时便利店	25	
(6) 借りている家を出ることを決めたら	(6) 决定房屋退租时	25	
(7) 借りている家を出るために	(7) 房屋退租时	26	
①公的機関（市役所や町役場、学校など）ですること	① 在政府机关（市政府，町政府，学校等）办理的手续	26	
②家の片付けなど	② 居住准备	27	
4. 日本・香川県での生活	4. 在日本・香川县的生活	28	
(1) 日本の生活習慣	(1) 日本的生活习惯	28	
(2) 香川県の四季	(2) 香川县的四季	29	
(3) 香川県の観光情報	(3) 香川县的观光信息	30	
5. お金に関すること	5. 银行	31	
(1) 窓口でできること	(1) 能在柜台办理的业务	31	



(2) 機械 (ATM/CD) でできること	
(3) 海外からの送金	
6. 手紙や荷物を送りたいとき	
(1) 郵便局	
(2) 宅配便	
7. 電話・インターネット・テレビ	
(1) 電話	
(2) インターネット	
(3) テレビ	
8. 在留資格について	
(1) 在留資格の取得 (取る)	
(2) 在留期間の更新 (延ばす)	
(3) 在留資格の変更 (変える)	
(4) 資格外活動許可の取得 (取る)	
9. 在留カード	
(1) 市役所や町役場でする (変更) 届け出	
(2) 入国管理局でする (変更) 届け出	
(3) みなし再入国許可	
(4) 在留カードの返納 (返す)	
10. 外国人住民基本台帳制度	
(1) 住民基本台帳制度とは	
11. 医療と保険制度	
(1) 病院の基礎知識	
(2) 医療費と公的医療保険	
(3) 妊娠したとき	
12. 仕事を探す	
(1) 仕事の探し方	
(2) 労働契約	
(3) 相談窓口	
13. 税金	
(1) 所得税	

(2) 能在存取款机 (ATM/CD) 上办理的业务	33
(3) 从海外汇款	34
6. 想寄信或寄包裹时	35
(1) 邮局	35
(2) 宅配便	37
7. 电话, 网络, 电视	38
(1) 电话	38
(2) 网络	41
(3) 电视	41
8. 在留资格	42
(1) 取得在留资格	42
(2) 更新在留资格	43
(3) 在留资格的变化	43
(4) 取得在留资格外活动许可	43
9. 在留卡	44
(1) 在市政府或町政府办理的 (变更) 手续	45
(2) 在入国管理局办理的 (变更) 手续	45
(3) 临时再入境许可制度	46
(4) 在留卡的返还	47
10. 外国居民基本台帐制度	48
(1) 居民基本台帐制度	48
11. 医疗和保险制度	49
(1) 医院的基础知识	49
(2) 医疗费和公费医疗保险	50
(3) 如果怀孕	51
12. 找工作	54
(1) 找工作的方法	54
(2) 劳动合同	54
(3) 咨询窗口	55
13. 税金	56
(1) 所得税	56

(2) 住民税	
(3) 消費税	
14. 日本教育制度	
(1) 保育園・幼稚園	
(2) 小学校・中学校 (義務教育)	
(3) 高校・大学	
15. 公共交通機関	
(1) 鉄道 (電車)	
(2) バス (路線バス)	
(3) バス (長距離バス)	
(4) タクシー	
(5) 飛行機	
(6) フェリー	
(7) レンタサイクル	
16. 車・バイク	
(1) 運転免許証を用意する	
(2) 日本の運転免許	
(3) 車やバイクを買ったら	
17. その他	
(1) 日本の祝日・休日	
(2) 度量衡换算表	
(3) 洋服などのサイズ表示对照表	
(4) 在日本大使館・領事館TELリスト	
(5) 県市町国際交流担当課TELリスト	
(6) 香川県内国際交流協会TELリスト	
(7) 香川県内日本語教室リスト	
(8) ことでん路線図	
(9) JR路線図 & 航路	
(10) 高松市内中心地地図	

(2) 住民税	56
(3) 消費税	56
14. 日本教育制度	57
(1) 保育園・幼稚園	57
(2) 小学・中学 (义务教育)	57
(3) 高中・大学	58
15. 公共交通设施	59
(1) 铁路 (电车)	59
(2) 公共汽车	60
(3) 长途汽车	61
(4) 出租车	61
(5) 飞机	62
(6) 客船	62
(7) 租赁自行车	62
16. 汽车・摩托车	63
(1) 准备驾驶执照	63
(2) 日本的驾驶执照	64
(3) 购买汽车或摩托车时	64
17. 其他	66
(1) 日本的节假日	66
(2) 度量衡换算表	68
(3) 服装尺寸对照表	69
(4) 各国驻日大使馆・领事馆电话号码一览表	70
(5) 县市町国际交流担当课电话号码一览表	70
(6) 香川县内国际交流协会TEL一览表	72
(7) 香川县内开设的日语教室一览表	73
(8) 琴平电车站线图	76
(9) JR路线图 & 航路	78
(10) 高松市内中心地图	81

